



联合国
粮食及
农业组织

FOOD AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS

ORGANISATION
DES NATIONS
UNIES POUR
L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION
DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION

منظمة
الغذية
والزراعة
للأمم
المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla,
00153 Rome, Italy

Cables:
FOODAGRI ROME

Telex: 625852 FAO I
610181 FAO I

Facsimile: +39 0657053152

Telephone: +39 0657051

Our Ref.: TCP/RLA/3108

Your Ref.:

27 de octubre 2006

Estimado Sr. Recaredo Ugarte:

Como es de su conocimiento, el proyecto *TCP/RLA/3108 (D) "Preparación de un programa regional de sanidad animal"* en conformidad con la solicitud de su Gobierno, fue aprobado por el Director General de la FAO. El Centro de Inversiones, a través del Servicio de América Latina y el Caribe ha sido designado como la Unidad de Seguimiento Técnico.

Los Ministros de Agricultura de los países del MERCOSUR ampliado a través del CVP asegurarán la coordinación general de los trabajos de preparación, la elaboración del componente regional del proyecto y la elaboración de la propuesta final que se le presentaría al Banco Mundial para su evaluación y eventual financiamiento. Los jefes de los servicios veterinarios de los países miembros, en tanto, actuarían como coordinadores nacionales y asumirían la responsabilidad de la supervisión técnica de las distintas consultorías que se contraten dentro del marco del PCT.

Los Ministerios de Agricultura y Ganadería, a través de sus Servicios Sanitarios en su calidad de ejecutores del proyecto, contribuirán con los siguientes recursos:

- designarán un coordinador nacional del proyecto, quien constituirá el enlace entre los Ministerios de Agricultura y Ganadería, el CVP y la FAO para la ejecución del proyecto;
- especialistas en sanidad animal en la medida que el Ministerio cuente con las capacidades profesionales requeridas;
- especialistas en preparación y análisis de estadísticas;
- material estadístico y de información existente o que deba ser elaborado especialmente para el uso de la misión;
- personal de secretaría, con dedicación permanente o parcial dependiendo de los requerimientos;
- viáticos para todo el personal nacional que participe en el proyecto cuando éstos deban movilizarse como parte de las actividades del mismo;
- vehículos cuando se estimen necesarios, para atender las acciones del proyecto en el terreno;
- equipos de computación, impresión, fotocopadoras, fax y teléfonos, así como el material de oficina que el proyecto requiera;
- enlaces con las organizaciones representativas del sector productivo y comercial cárnico.

Sr. Recaredo Ugarte
Secretario Técnico
Instituto Interamericano de Cooperación a la Agricultura
IICA
Uruguay

En este marco, como primer paso es necesario el nombramiento de un punto focal para el seguimiento del proyecto en su país.

Adjunto encontrará el documento de proyecto para su información.

Esperando encontrarlo a la brevedad, le saluda atentamente,



Selim Mohor

Jefe

Servicio encargado de América Latina y el Caribe

TCIL

Dirección del Centro de Inversiones



联合国
粮食及
农业组织

FOOD AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS

ORGANISATION
DES NATIONS
UNIES POUR
L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION
DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION

منظمة
الاغذية
والزراعة
للأمم
المتحدة

技术合作计划

TECHNICAL COOPERATION
PROGRAMME

PROGRAMME DE
COOPÉRATION TECHNIQUE

PROGRAMA DE
COOPERACIÓN TÉCNICA

برنامج التعاون الفني

Región: MERCOSUR ampliado: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay

Titulo del proyecto: Preparación de un programa regional de sanidad animal

Número del proyecto: TCP/RLA/3108 (D)

Fecha de inicio: octubre 2006

Fecha de terminación: septiembre 2007

Organismo gubernamental de contraparte encargado de la ejecución del proyecto: Ministerios de Agricultura y Ganadería de Argentina, Bolivia Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay

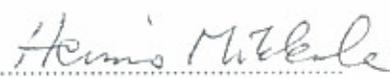
Contribución de la FAO: 451 000 dólares EE.UU.

Firmado: 

Cr. Daniel Mesa
Director a.i. OPP

(en nombre del Gobierno)

Fecha de la firma: 25/10/2006

Firmado: 

Jacques Diouf
Director General
(en nombre de la FAO)

HEIMO MIKKOLA
Representante de FAO
en Uruguay

Fecha de la firma: 25/10/2006